



Dico Dingo

Auteur : Pascal Garnier
Illustrateur : Jochen Gerner

14,5 x 19 cm - 48 pages - 5,75 €
Fiche pédagogique réalisée par Anne Popet
(conseillère pédagogique).

♦ Mots clés :

- Mots
- Dictionnaire
- Jeu
- Ordre / désordre

♦ Niveau CE2

♦ Résumé

Dans une famille maniaque de l'ordre et de la propreté, Robert, le fils, fait tomber le dictionnaire par terre et tous les mots s'éparpillent. Dès lors, les propos des uns et des autres n'ont plus ni queue ni tête. Quand la langue ne tourne pas rond, c'est la confusion totale ! Un interminable dialogue de sourd s'installe entre les personnages jusqu'à ce que Robert répare son erreur.

♦ Intérêt du livre

Entièrement **consacré aux mots et à leur pouvoir, ce court récit** est propre à faire réfléchir les élèves sur la langue tout en les amusant. À travers l'anecdote et le traitement qui en est fait, on conçoit bien la fonction de communication du langage, mais aussi les possibilités de mise à distance qu'offre **la langue, objet de tous les délires et de tous les délices**. Rigoureuse quand il le faut, elle invite également à se jouer des mots et, comme le souligne l'auteur, *« ce petit grain de folie donne un peu de soleil dans la vie. »*

♦ Découverte du livre

S'attacher au titre, à ses consonances et à sa formulation familière. S'interroger sur ce que peut être un « dico dingo ». Interroger l'illustration pour détecter l'originalité de la situation et appréhender que ces mots, qui s'échappent du dictionnaire, sont vivants... Lire le texte de la 4^{ème} de couverture. Se questionner quant à l'expression *« Tu virgules de la girouette »*, qui, sortie de son contexte, perd sa signification. Demander aux élèves d'imaginer quelle sorte de pagaille (mot familier) a pu entraîner chez les Robert la chute du dictionnaire. Leur demander si le mot « Robert » leur dit quelque chose ; sinon expliquer le jeu de mot auquel s'est livré l'auteur.

♦ Lecture du livre

- Après une première lecture, recueillir les remarques des élèves avant d'entreprendre l'exploitation du livre.
- Revenir aux **chapitres 2 et 3**. S'intéresser aux conséquences entraînées par la maladresse de Robert Robert. Constaté que ce dérèglement de la langue rend les adultes comme fous, qu'ils se disputent et que l'absence de communication va jusqu'à la rupture (départ des invités, conversation téléphonique interrompue, sortie du père).
Noter la pagaille dans la rue à l'instar de celle régnant chez les Robert et l'impact de ce dérèglement sur la télévision.
- Faire le portrait de M. et Mme Robert avant l'incident, vrais maniaques vivant dans un univers figé. Observer leur évolution depuis cet incident (fin de l'épisode). Noter qu'il a permis de faire entrer de la fantaisie dans leur langage.
- S'attacher au personnage de l'enfant (le héros) et au rôle qu'il joue justement dans cette évolution. Sujet du dérèglement verbal des adultes, mais jamais atteint par ce délire auquel n'échappe pas son copain (il semble avoir intégré des règles), il est effrayé par les conséquences de son acte. C'est d'ailleurs lui qui remet les mots à leur place dans le dictionnaire (p. 39). Commenter.
- Lire les **illustrations des p. 33 et 39**. Remplacer le mot « serpette » par le mot qui convient (« télévision »). Définir le mot « serpette » et remarquer sa formation (suffixe -ette, marque du diminutif).
- Relire l'expression sur la 4^{ème} de couverture et en fonction du contexte du livre reformuler la phrase. Remarquer que si le mot « serpette » est un diminutif, le mot « girouette » est un mot simple qu'on ne peut décomposer.
- P. 38 et 39, relire les mots qui n'ont pas encore trouvé leur place dans le dictionnaire. Expliquer « tétragone » aux élèves. Faire chercher « corne de brume », « papyrus » et « Ripolin » et entre quels mots ils se trouvent. Constaté l'absence du mot « Ripolin » (nom propre). Le rechercher dans un dictionnaire des noms propres et expliquer son absence (marque).

Approfondir

- Revenir au **chapitre 2**. Constaté la difficulté éprouvée à prononcer le nom des invités et s'attacher au portrait de ces derniers. Relire la phrase *« Avec eux, pas un mot plus haut que l'autre, il faut parler tout bas... »*. Constaté que l'auteur n'a rien laissé au hasard en écrivant ce passage.
- Constituer des groupes d'élèves et donner à relire, à chacun, soit le **chapitre 2**, soit le **chapitre 3**. Faire relever les mots et les expressions loufoques dans ce contexte. En s'appuyant sur le texte, faire rechercher par quoi on pourrait les remplacer pour que celui-ci soit conforme à la réalité. Mettre en commun les propositions chapitre par chapitre. Les faire justifier. Constaté que des propositions différentes peuvent être acceptables si elles font sens avec le texte.
- **P. 31**, relire la phrase *« ... de chaîne en chaîne, le monde se déchaîne »* et apprécier le jeu sur les mots. Pour souligner l'importance que le garçon accorde à l'événement, faire relever ensuite les mots utilisés pour évoquer la catastrophe : « virus », « Troisième Guerre mondiale », « bombe atomique ».
- Inviter les élèves à donner et à justifier leur avis sur le texte. Relire la **dernière phrase de l'épilogue** et débattre. Décrire l'illustration de la p.41 et la façon dont elle rend la polysémie du mot « soleil ».